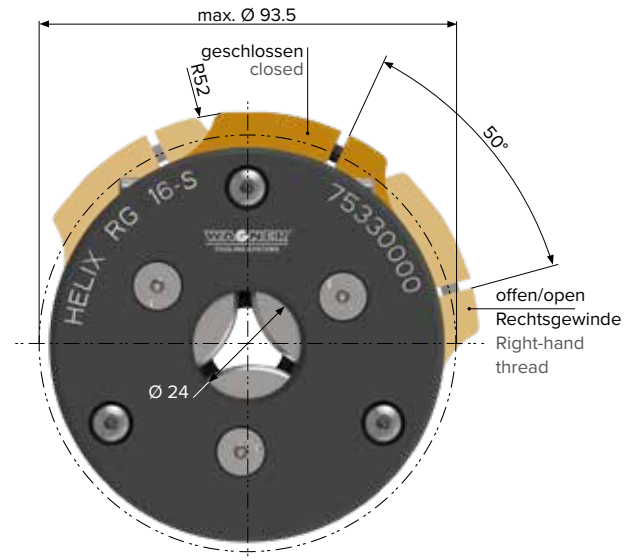
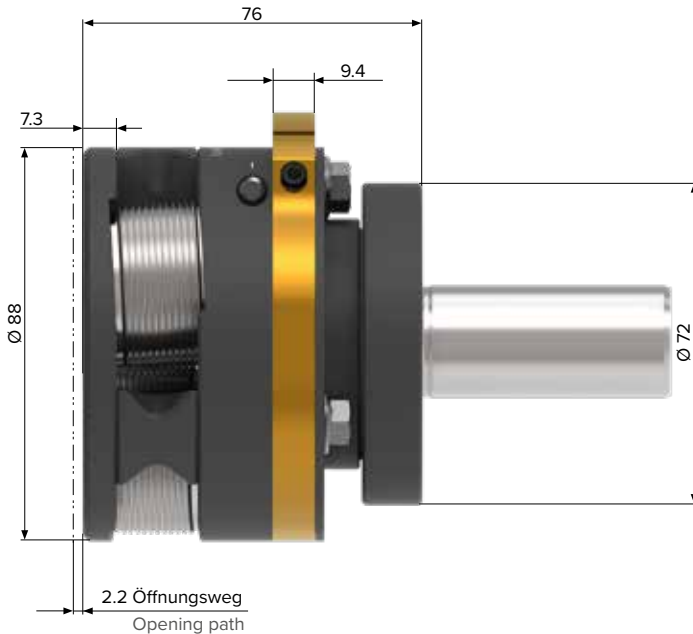




HELIX Axial-Rollsystem RG16-S / FG16-S

HELIX Axial rolling system RG16-S / FG16-S

Bauart stillstehend
Type stationary



Metrisches ISO-Gewinde DIN 13 Regel- und Feingewinde Metric ISO thread DIN 13 standard and fine thread	Amerikanische UN/UNC/UNF/UNEF/ UNS-Gewinde ASME B1.1 American UN/UNC/UNF/ UNEF/UNS thread ASME B1.1	Rohrgewinde DIN EN ISO 228 Pipe thread DIN EN ISO 228	Whitworth- Regelgewinde BS84 (BSW) Whitworth standard thread BS84 (BSW)	Whitworth- Feingewinde BS84 (BSF) Whitworth fine thread BS84 (BSF)	Rohrgewinde DIN EN 10226 ISO 7, K1/16 Pipe thread DIN EN 10226 ISO 7, K1/16	Amerikanische kegelförmige Rohrgewinde ANSI/ASME B1.20.1, ANSI 1.20.3 American tapered pipe threads ANSI/ASME B1.20.1 ANSI 1.20.3
HELIX 16						
RG-16-S	M8–M16	UN/UNC/UNF 5/16"–5/8"	G 1/8" + G 1/4"	BSW 5/16"–5/8"	BSF 5/16"–5/8"	R 1/8" + R 1/4" NPT1/8" + NPT 1/4"
FG-16-S	M8×0.5–M16×1.5	UNEF 5/16"–5/8"	G 3/8"			R 3/8" NPT 3/8"

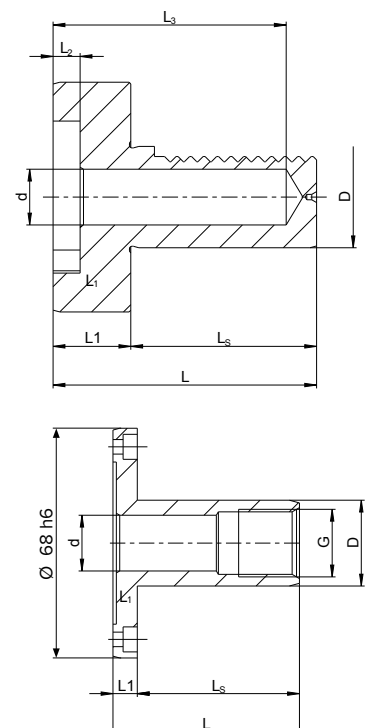
Axial-Rollsystem HELIX RG16-S/FG16-S / Axial rolling system HELIX RG16-S/FG16-S

Gewicht Werkzeug mit Rollen / Weight of tool with rolls	2.2 kg
Gewicht Schaft / Weight of shank	0.3–1 kg
Schließeinrichtung / Closing device	1.2 kg

Schaft-Ø D Shank-Ø D mm (Zoll / Inch)	d mm	L mm	L _s mm	L ₁ mm	L ₂ mm	L ₃ mm	G
19,05 (3/4")	12.5	49	42	7.2	–	–	M14-LH
20	12.5	49	42	7.2	–	–	M14-LH
22	12.5	49	42	7.2	–	–	M14-LH
25	16.5	77.2	70	7.2	–	–	M20 × 1.5
25,4 (1")	16.5	77.2	70	7.2	–	–	M20 × 1.5
30	22.5	67	60	7.2	–	52	M18 × 1.5
32	22.5	87	80	7.2	–	52	M24 × 1.5
VDI 20	16.5	59.7	40	19.7	8	16	–
VDI 30	16.5	78	55	23	8	69	–
VDI 40	25	86	63	23	16	71	–

* Weitere Varianten auf Anfrage
* Other variants on request

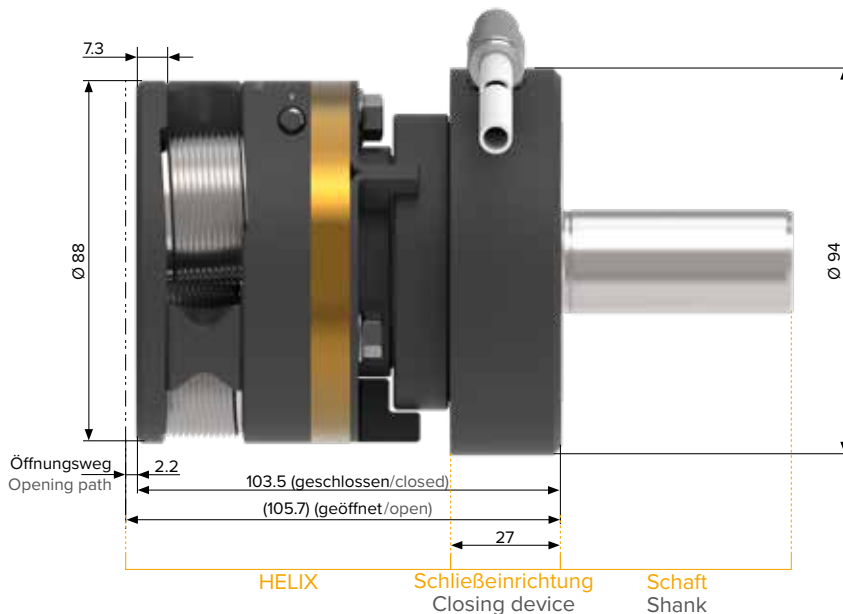
Abbildung: Schaftmaße, siehe Tabelle
Figure: Shank dimensions, see table





HELIX RG16-S/FG16-S mit Schließeinrichtung HELIX RG16-S/FG16-S with closing device

Bauart stillstehend
Type stationary



Betriebsdruck
6–12 bar erforderlich
Operating pressure
6–12 bar required

Jedes stillstehend eingesetzte Axial-Rollsystem HELIX kann mit einer Schließeinrichtung (pneumatisch oder kühlmittebetriebenen) nachgerüstet werden.

Every stationary HELIX axial rolling system can be upgraded with a closing device (pneumatic or coolant-operated).

BAUART STILLSTEHEND TYPE STATIONARY

**HELIX RG16-S/FG16-S
mit Schließeinrichtung**
**HELIX RG16-S/FG16-S
with closing device**

HELIX RG16-S
stillstehend für Regelgewinde bis M16
stationary for standard threads up to M16

HELIX FG16-S
stillstehend für Feingewinde bis M16 × 1.5
stationary for fine threads up to M16 × 1.5

BAUART ROTIEREND TYPE ROTARY

HELIX RG16-R
rotierend für Regelgewinde bis M16
rotary for standard threads up to M16

HELIX FG16-R
rotierend für Feingewinde bis M16 × 1.5
rotary for fine threads up to M16 × 1.5



Alle Systeme sind für Rechts- und für Linksgewinde erhältlich.
All systems are available for right-hand and left-hand threads.

Video Betriebsanleitung
Baureihe Helix 16
Video Operation Manual
Helix 16 series

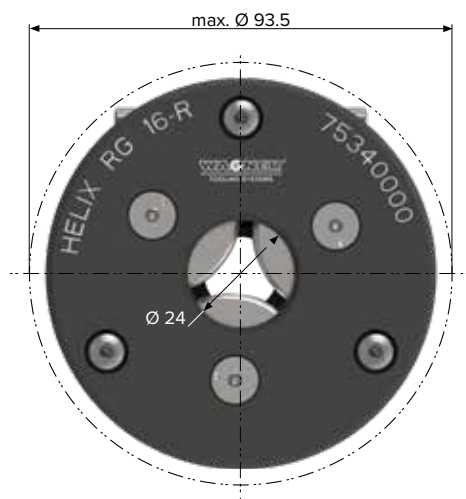
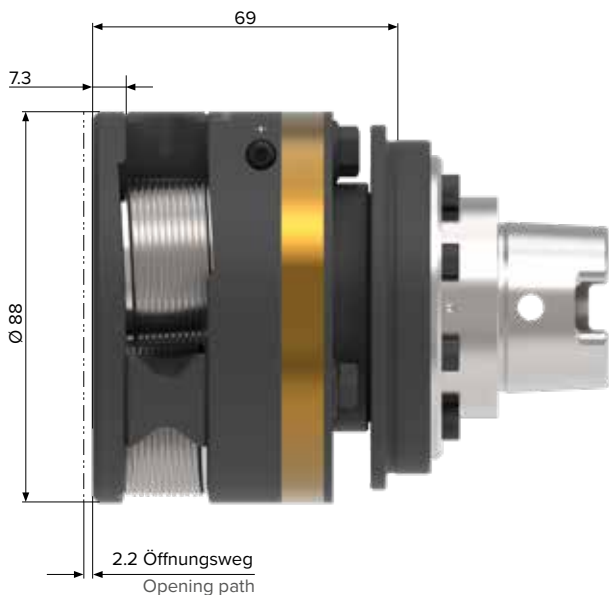




HELIX Axial-Rollsystem RG16-R / FG16-R

HELIX Axial rolling system RG16-R / FG16-R

Bauart rotierend
Type rotary

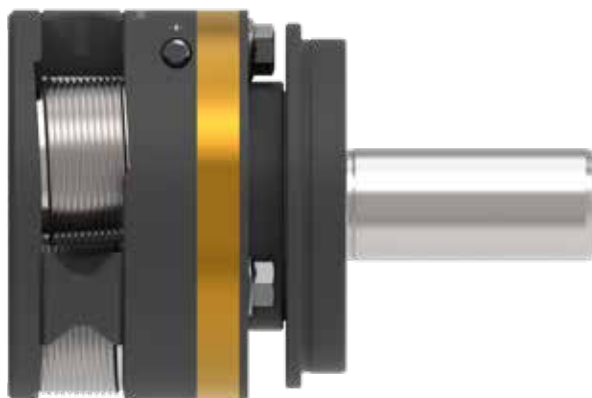


Metrisches ISO-Gewinde DIN 13 Regel- und Feingewinde Metric ISO thread DIN 13 standard and fine thread		Amerikanische UN/UNC/UNF/UNEF/ UNS-Gewinde ASME B1.1 American UN/UNC/UNF/ UNEF/UNS thread ASME B1.1	Rohrgewinde DIN EN ISO 228 Pipe thread DIN EN ISO 228	Whitworth- Regelgewinde BS84 (BSW) Whitworth stan- dard thread BS84 (BSW)	Whitworth- Feingewinde BS84 (BSF) Whitworth fine thread BS84 (BSF)	Rohrgewinde DIN EN 10226 ISO 7, K1/16 Pipe thread DIN EN 10226 ISO 7, K1/16	Amerikanische kegelige Rohrgewinde ANSI/ASME B1.20.1, ANSI 1.20.3 American tapered pipe threads ANSI/ASME B1.20.1 ANSI 1.20.3
HELIX 16							
RG-16-R	M8–M16	UN/UNC/UNF 5/16"–5/8"	G 1/8" + G 1/4"	BSW 5/16"–5/8"	BSF 5/16"–5/8"	R 1/8" + R 1/4"	NPT1/8" + NPT 1/4"
FG-16-R	M8×0.5–M16×1.5	UNEF 5/16"–5/8"	G 3/8"			R 3/8"	NPT 3/8"

Axial-Rollsystem HELIX RG16-R/FG16-R / Axial rolling system HELIX RG16-R/FG16-R

Gewicht Werkzeug mit Rollen / Weight of tool with rolls

2.2 kg



Schäfte sind baugleich mit Schäften des Helix 16-S (stillstehend) siehe Seite 298. Sonderaufnahmen (Flansch, HSK, Capto) auf Anfrage.

Shanks are identical in construction to Helix 16-S shanks (stationary) see page 298. Customised holders (flange, HSK, Capto) on request.



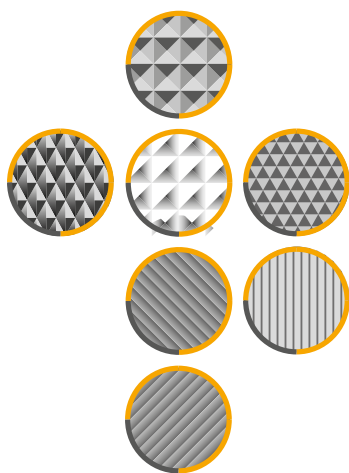
HELIX 16: Gewindeabmessungen

HELIX 16: Thread sizes

Metr. ISO- Gewinde DIN 13	Rollsystem Rolling system	
	RG16-S RG16-R	FG16-S FG16-R
M8 × 1.25	X	
M8 × 1	X	
M8 × 0.75	X	X
M8 × 0.5		X
M9 × 1.25	X	
M9 × 1	X	
M9 × 0.75		X
M9 × 0.5		X
M10 × 1.5	X	
M10 × 1.25	X	
M10 × 1	X	X
M10 × 0.75		X
M10 × 0.5		X
M11 × 1.5	X	
M11 × 1.25	X	
M11 × 1	X	X
M11 × 0.75		X

Metr. ISO- Gewinde DIN 13	Rollsystem Rolling system	
	RG16-S RG16-R	FG16-S FG16-R
M11 × 0.5		X
M12 × 1.75	X	
M12 × 1.5	X	
M12 × 1.25	X	X
M12 × 1		X
M12 × 0.75		X
M12 × 0.5		X
M13 × 1.75	X	
M13 × 1.5	X	
M13 × 1		X
M13 × 0.75		X
M13 × 0.5		X
M14 × 2	X	
M14 × 1.75	X	
M14 × 1.5	X	
M14 × 1.25	X	X
M14 × 1		X
M14 × 0.75		X
M14 × 0.5		X

Metr. ISO- Gewinde DIN 13	Rollsystem Rolling system	
	RG16-S RG16-R	FG16-S FG16-R
M15 × 1.5	X	X
M15 × 1		X
M15 × 0.75		X
M15 × 0.5		X
M16 × 2	X	
M16 × 1.5	X	X
M16 × 1.25		X
M16 × 1		X
M16 × 0.75		X
M16 × 0.5		X



Mit entsprechenden Rändelrollen kann man mit **HELIX Rollsystemen** auch verschiedene Rändel herstellen.

Using the appropriate knurling rolls, **HELIX rolling systems** can also be used to produce various types of knurling.



HELIX 16: Gewindeabmessungen

HELIX 16: Thread sizes

Unified-Gewinde Unified threads ANSI B1.1	Rollsystem Rolling system	
	RG16-S RG16-R	FG16-S FG16-R
5/16-24UNF	X	
5/16-28UN	X	
5/16-32UNEF	X	X
5/16-36UNS	X	X
3/8-16UNC	X	
3/8-20UN	X	
3/8-24UNF	X	
3/8-28UN	X	X
3/8-32UNEF		X
3/8-36UNS		X
7/16-14UNC	X	
7/16-16UN	X	
7/16-20UNF	X	
7/16-22UNS	X	X
7/16-26UNS	X	X
7/16-28UNEF		X
7/16-32UN		X
7/16-36UNS		X

Unified-Gewinde Unified threads ANSI B1.1	Rollsystem Rolling system	
	RG16-S RG16-R	FG16-S FG16-R
1/2-13UNC	X	
1/2-16UN	X	
1/2-18UN	X	
1/2-20UNF	X	X
1/2-22UNS	X	X
1/2-26UNS		X
1/2-28UNEF		X
1/2-32UN		X
9/16-12UN	X	
9/16-14UN	X	
9/16-16UN	X	
9/16-18UNF	X	X
9/16-20UN	X	X
9/16-22UN		X
9/16-24UNEF		X
9/16-26UNEF		X
9/16-28UN		X
9/16-32UN		X

Unified-Gewinde Unified threads ANSI B1.1	Rollsystem Rolling system	
	RG16-S RG16-R	FG16-S FG16-R
5/8-11UNC	X	
5/8-12UN	X	
5/8-16UN	X	X
5/8-18UNF	X	X
5/8-20UN		X
5/8-24UNEF		X
5/8-28UN		X
5/8-32UN		X



HELIX 16: Gewindeabmessungen

HELIX 16: Thread sizes

Whitworth- Rohrgewinde Whitworth Pipe threads DIN EN ISO 228	Rollsystem Rolling system	
	RG16-S RG16-R	FG16-S FG16-R
G1/8	X	X
G1/4	X	X

Whitworth- Rohrgewinde, kegelig Whitworth Pipe threads taper DIN EN 10226 DIN 2999 DIN 3858	Rollsystem Rolling system	
	RG16-S RG16-R	FG16-S FG16-R
R1/8	X	X
R1/4	X	X
R3/8		X

Amerik. Rohrgewinde NPT, kegelig American pipe threads NPT, taper DIN EN 10226 DIN 2999 DIN 3858	Rollsystem Rolling system	
	RG16-S RG16-R	FG16-S FG16-R
NPT1/8	X	X
NPT1/4	X	X

Whitworth- Gewinde Whitworth threads B. S. 84	Rollsystem Rolling system	
	RG16-S RG16-R	FG16-S FG16-R
5/16"-32BSFS	X	X
3/8"-16BSW	X	
3/8"-20BSF	X	
3/8"-26BSFS	X	X
3/8"-32BSFS		X
7/16"-14BSW	X	
7/16"-18BSF	X	
7/16"-20BSFS	X	
7/16"-26BSFS	X	X
1/2"-12BSW	X	
1/2"-16BSF	X	
1/2"-20BSFS	X	X
1/2"-24BSFS		X
1/2"-26BSFS		X
9/16"-12BSW	X	
9/16"-16BSF	X	
9/16"-20BSFS	X	X
9/16"-26BSFS		X

Whitworth- Gewinde Whitworth threads B. S. 84	Rollsystem Rolling system	
	RG16-S RG16-R	FG16-S FG16-R
5/8"-11BSW	X	
5/8"-13BSFS	X	
5/8"-14BSF	X	
5/8"-20BSFS		X
5/8"-22BSFS		X
5/8"-26BSFS		X